

Скрипт (черновой)	Перевод на русский
I have always felt if you know what you're going to do in advance, then you won't do it.	Мне всегда казалось, что если заранее знать, что получится, вы никогда не приступите к работе.
Your creativity starts with whether you're curious or not.	Творчество начинается с наличия или отсутствия любопытства.
Roll them.	Мотор!
Action.	Начали!
When you build a building - any building - start with the simple block model to see where that goes.	Когда вы строите здание, — любое здание, — начните с простого макета квартала, чтобы увидеть всю картину.
Most of our cities are built with just faceless glass, only for economies and not for humanities.	Большинство городов застроены безликими стеклянными зданиями. Ради экономии, не ради людей.
As an artist, I've got constraints. Gravity is one of them.	Я должен творить, учитывая ограничения. Одно из них — гравитация.
But within all those constraints, I have 15% of freedom to make my art.	Но даже при всех ограничениях у меня есть 15% на свободу творчества.
I'm always trying to express movement.	Я всегда стараюсь показать движение.
I was fascinated with the fold, so basic to our first feelings of love and warmth.	Я обожал изгибы, они настолько связаны с ощущением любви и теплоты.
These ideas are scary as hell to tell to the client. They can reject you. And they will.	Такие идеи могут ужасно напугать клиентов. Они могут вам отказать. И откажут.
But you've got to find your own voice. Create the logic for it as you go. Stretch it into another place.	Но вы должны услышать свой голос. Находите логику ваших действий. Развивайте идеи в новом направлении.
I'm just telling you how I did it and why I did it. Whatever you do, promise me that every project you make or design, you'll take the risk of doing something for humanity.	Я просто говорю, как и почему я это создал. Что бы вы ни делали, обещайте, что в каждом проекте или дизайне вы будете стараться делать что-то для людей.
I'm Frank Gehry, and this is my MasterClass.	Я Фрэнк Гэри, и это мой МастерКласс.
You'd think I'd know when to quit.	Вы думаете, я знаю, когда уйти?